



DONAUKOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE

ДК 66 /III-2020

Будапешт, 30 марта 2020 г.
PS/Ji/Ry

Представителям
государств-членов Дунайской Комиссии
и их Заместителям

Предмет: Специальные предписания компетентных органов государств-членов Дунайской Комиссии по ограничениям судоходства на Дунае, связанные с мерами по борьбе с распространением коронавируса COVID-19 - предложения

Ссылка: № ДК 56 /III-2020 от 17 марта 2020 г.
№ ДК 58 /III-2020 от 18 марта 2020 г.

Уважаемая госпожа Представитель,
Уважаемый господин Представитель,

Имею честь сообщить, что Секретариат Дунайской Комиссии проводит систематический анализ специальных предписаний компетентных органов государств-членов ДК по ограничениям судоходства на Дунае, а также сообщений Европейской Комиссии, Европейской Экономической Комиссии ООН, речных комиссий, а также ИМО, связанных с мерами по борьбе с распространением коронавируса COVID-19.

На сайте Дунайской Комиссии размещена постоянно актуализируемая таблица с указанием распоряжений и их дополнений, поступающих от компетентных органов государств-членов ДК и национальных администраций, включая Извещения судоводителям:

<https://www.danubecommission.org/dc/en/2020/03/17/information-regarding-the-status-of-all-national-covid-19-restrictions-for-danube/>

В Секретариат ДК поступает также информация из других источников и запросы по данной теме.

Анализ, проводимый Дунайской Комиссией, даёт возможность выделить некоторые общие аспекты, позволяющие привести действия различных ведомств государств-членов ДК в определенную скоординированную систему и выработать общую позицию на некоторый период времени, достаточный для определения последующих действий Дунайской Комиссии, которая сможет облегчить работу национальных администраций и экипажей судов.

1. Продление служебных документов плавсостава

Для членов экипажей, которые не могут продлить действие своих служебных документов, подтверждающих требуемые компетенции для осуществления деятельности на борту судов, предлагаются следующие действия (за основу взято предложение Ведомства водного транспорта Министерства транспорта, инфраструктуры и коммуникаций Румынии, ANR 26065/20.03.2020):

- 1.1 Удостоверения судоводителя и удостоверения о квалификации персонала во внутреннем судоходстве, которые истекают до 1 июля 2020 года, будут признаваться с единообразно продленным сроком действия продолжительностью не более трех (3) месяцев, однако не позднее, чем до 1 октября 2020 года.*
- 1.2 Медицинские справки о пригодности и Служебные книжки для персонала во внутреннем судоходстве, которые истекают до 1 июля 2020 года, будут признаваться с единообразно продленным сроком действия продолжительностью не более трех (3) месяцев, однако не позднее, чем до 1 октября 2020 года.*
- 1.3 Специальные удостоверения для персонала во внутреннем судоходстве, которые истекают до 1 июля 2020 года, будут признаваться с единообразно продленным сроком действия продолжительностью не более трех (3) месяцев, однако не позднее, чем до 1 октября 2020 года.*

Важно: Если эти действия будут согласованы для всех государств, то для плавсостава не потребуется индивидуально направлять заявления с просьбой о продлении срока действия документов.

2. Обеспечение замещения членов экипажей

При отсутствии на борту членов экипажей по причинам запрета на въезд, невозможности прибыть на судно, болезни и других причин, в целях продолжения движения судна следует допускать замещение членов экипажей в пределах их минимально допускаемой численности при обеспечении соответствующих квалификаций.

Например, согласно решению Министерства транспорта и цифровой инфраструктуры Германии № WS 25/6263 и № WS 25/6264 от 17 марта 2020 г., в сфере применения национальных правил для экипажей (Правила освидетельствования судов внутреннего плавания) могут быть допущены нижеследующие замещения:

- рулевой замещается матросом-мотористом;
- матрос-моторист замещается матросом, обладающим требуемыми знаниями для обслуживания двигательной установки;
- матрос замещается судовым юнгой или неквалифицированным членом палубной команды, имеющими стаж плавания не менее 360 дней;
- механик замещается неквалифицированным членом палубной команды, которому исполнилось 18 лет и который обладает требуемыми знаниями для обслуживания двигательной установки.

Соответственно, при планировании рейса и комплектации экипажа следует предусматривать наличие возможности подобного замещения членов экипажа.

Кроме того, следует начать согласование специальных мер содействия доступу на борт судна членов экипажей, прибывающих из других государств-членов ДК на замену.

3. Продление срока действия судовых свидетельств

За основу может быть взято решение Министерства транспорта и цифровой инфраструктуры Германии № WS 25/6263 и № WS 25/6264 от 17 марта 2020 года:

Судам, которые обладают выданными в государствах-членах ДК Свидетельством о годности к плаванию или Мерительным свидетельством, действие которых истекает или истекло в марте 2020 года и продление или обновление которых является невозможным ввиду нынешних чрезвычайных обстоятельств, разрешается продолжать эксплуатацию также после даты завершения их действия.

При этом следует иметь в виду, что Свидетельства о годности к плаванию могут быть продлены по заявкам на срок до одного года без проведения освидетельствования, а при запросе на продление следует исходить из условий безусловного обеспечения безопасности судоходства.

4. Продление действия Свидетельств о владении специальными знаниями в области ВОПОГ

Рекомендовать государствам присоединиться к многостороннему соглашению ВОПОГ/M025, подготовленному в соответствии с разделом 1.5.1 ВОПОГ в рамках ЕЭК ООН, в отношении отступлений по срокам действия для Свидетельств (сертификатов) о владении специальными знаниями ВОПОГ согласно пункту 8.2.2.8.4, а также для Свидетельств о профессиональной подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозки опасных грузов согласно пункту 1.8.3.16.1. Смысл этого соглашения состоит в продлении срока действия Свидетельств (сертификатов) до 31 декабря 2020 года, если он истекает в период с 1 марта 2020 года по 1 декабря 2020 года, а срока действия Свидетельств о подготовке консультантов - до 30 ноября 2020 года, если он истекает в период с 1 марта 2020 года по 1 ноября 2020 года.

Список Договаривающихся сторон ВОПОГ, которые уже присоединились к соглашению ВОПОГ/M025, публикуется на веб-сайте ЕЭК ООН:

<http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/multilateral-agreements.html>

Кроме этого, в рамках этого соглашения можно поставить вопрос об условиях продления сроков использования судов (танкеров) для перевозки опасных грузов, если сроки их освидетельствования или промежуточной проверки уже наступают или просрочены.

* * *

*

Указанные выше направления помогут скоординировать действия компетентных органов государств-членов ДК и национальных администраций и сформировать определенную общую позицию.

Секретариат ДК ожидает от компетентных органов государств-членов рекомендаций по дальнейшей работе.

Примите заверения в моём особом уважении



Манфред ЗАЙТЦ
Генеральный директор Секретариата